

资料来源：根据《中国统计年鉴》、《中国农村统计年鉴》和《中国城市统计年鉴》有关数据整理。

《妖鈴鈴》 GOLDBUSTER

Production Note

2017 / China, Hong Kong / Mandarin, Cantonese

International Sales:

WEdistribution 我們發行

Unit F, 17/F MG Tower, 133 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Hong Kong

T: +852 2366-1622 / F: +852 2366-0661 / E: alice@wedistribution.com

Producer	Peter Ho-sun Chan
Director	Sandra Ng
Scriptwriters	Zhou Yunhai, Zha Muchun, Wong Yi-hing
Art Director	Fion Lee <i>Sword Master, Don't Go Breaking My Heart</i>
Prosthetic makeup	Gary Chan <i>Ghost in the Shell, Port of Call, Vampire Cleanup Department</i>
Costume Designer	Dora Ng <i>Bodyguards and Assassins, The Monkey King 2</i>
Cinematographer	Jake Pollock <i>The Message, Monga, Soul Mate</i>
Action Choreographer	Li Chung Chi <i>SPL 2: A Time For Consequences</i>
Editor	Derek Hui <i>The Warlords, Bodyguards and Assassins, Soul Mate</i>
Cast	Sandra Ng <i>All's Well End's Well series, 12 Golden Ducks</i> Francis Ng <i>The Mission, 2000 AD, Shed Skin Papa</i> Alex Fong <i>One Nite in Mongkok, Overheard series</i> Zhang Yi <i>Dearest, I Am Not Madame Bovary, Operation Red Sea</i> Shen Teng <i>Breakup Buddies, Goodbye Mr. Loser, Never Say Die</i> Yue Yunpeng <i>Jian Bing Man, Buddies in India</i> PAPI (Internet comedian) Jiao Junyan <i>Breakup Buddies, When Larry Met Mary</i> Pan Binlong <i>Jian Bing Man, Wished</i> Alan <i>Mr. Donkey</i> Juncong Xu (Comedian) Cayden Li <i>Where Are We Going, Dad?</i> (Reality show)
Release Dates	29 Dec., 2017 China/Hong Kong/Malaysia/Singapore 5 Jan., 2018 North America 11 Jan., 2018 Australia/New Zealand
Production Budget	USD 20 million
Production Companies	We Pictures, Treasure Island Production

Introduction

A hundred-million-dollar creation by the best of Asian film production and featuring the no-expense-spared construction of Prestige Garden. The behind-the-scenes line-up is also unprecedented: produced by Peter Ho-sun Chan, co-presented by Fun Age Pictures, starring Sandra Ng who also debuts as director and special effects makeup by Gary Chan (*Ghost in the Shell*, 2017). Comedic glitterati from China and Hong Kong, like Francis Ng, Alex Fong, Zhang Yi, Shen Teng, Yue Yunpeng, PAPI, Jiao Junyan, Pan Binlong, Alan and Juncong Xu make this hyper comedy the most anticipated title of the year. Side-splitting humor and thriller in one package, it's heady, absurd, and hysterical beyond your wildest imagination.

Synopsis

Between a dusty construction site and a luxury high-rise, a dilapidated multi-storey residence named Prestige Garden sits awkwardly. Its tenants are Wang Baojian and his son, progenies of a family of Chinese herbalists, Ben and his wife Angelina, Internet sensation Ping, and retired gangsters Ren and Ming. For years, they have not dared to step outside the building, because if they do, they will be locked out of their homes by ruthless property developers...

One night, inexplicable incidents of uncanny horror befall all the tenants, who subsequently decide to hire ghost-buster Ling to perform an exorcism. She turns out to be an avaricious, strident-tongued aunty - Ling looks every bit the charlatan, and the way she conducts the exorcism, wielding her apparatus, is nothing short of comical...

Peter Ho-sun Chan (producer)



A leading figure in the Asian film industry, Peter Ho-sun Chan has been able to merge art and entertainment with commercial and critical success, winning over 200 film awards out of more than 300 nominations. He co-founded United Filmmakers Organization (UFO) and produced a string of commercial hits that include ***Comrades, Almost a Love Story*** (1997). His directorial debut ***Alan and Eric: Between Hello and Goodbye*** (1991) was awarded Best Film of the Year by the Directors' Guild of Hong Kong. ***Comrades*** won nine Hong Kong Film Awards and was voted one of the 10 Best Movies of 1997 by TIME magazine. Subsequently, Chan directed ***The Love Letter*** (1999) for Steven Spielberg's DreamWorks SKG. In the same year, he was voted one of the top 10 directors to watch by Variety, in conjunction with Sundance Film Festival. In 2000, he established Applause Pictures and produced some of the most original films, including ***One Fine Spring Day*** (2001), ***The Eye series*** (2002, 2004, 2005), ***Three series*** (2002, 2004) and ***Golden Chicken 1 & 2*** (2002, 2003).

His musical ***Perhaps Love*** (2005) became the closing film at the Venice International Film Festival. It was honored with 29 awards and was selected as Hong Kong's Best Foreign Language Film entry to Oscar. ***The Warlords*** (2007) won 8 prizes in Hong Kong Film Awards, most notably Best Film and Best Director. He next produced Derek Yee's ***Protégé*** (2007) and Teddy Chen's ***Bodyguards and Assassins*** (2009). The latter scored eight Hong Kong Film Awards, including Best Film and Best Director. ***Wu Xia*** (2011) was the only Chinese language film to be invited into the Official Selection in the Cannes Film Festival, and scored eight major trophies. The film was voted one of the 10 Best Movies of 2012 by TIME magazine. Chan's directorial effort ***American Dreams in China*** (2013) brought him the honor to be the only director that has garnered Best Director awards from China's Golden Rooster, Hong Kong Film Awards and Taiwan's Golden Horse. He is serving as an advisor on BAFTA's Asia advisory board and being selected as Chinese Cultural Figures (2013). His latest directorial award-winning film ***Dearest*** (2014) won seven major film awards, following its World Premiere in 71st Venice International Film Festival; the film was also honored with The Audience Award in Tokyo FILMeX in 2015. Chan is the first Hong Kong director to receive the Best Director Award in Golden Rooster Awards

and the only director who has garnered Best Director awards from China, Hong Kong and Taiwan.

Chan also produced Derek Tsang's drama ***Soul Mate*** (2016), a cinematic portrayal of the agony and despair brought about by maturity, had seven nominations at 53th Golden Horse Awards (including Best Director and Best Screenplay), and made history with the two main actresses Zhou Dongyu and Ma Sichun sharing the Best Actress Award. ***Soul Mate*** is the front-runner with 12 nominations at the 36th Hong Kong Film Awards including Best Film and Best Director. He next produced Derek Hui's ***This Is Not What I Expected!*** (2017) starring Takeshi Kaneshiro and Zhou Dongyu.

Sandra Ng (director and leading actress)



Sandra Ng is widely considered the most bankable actress in Hong Kong. Known as 'Hong Kong's highest box office actress', she has appeared in over 100 films with an accumulated box-office revenue of over HK\$900 million in Hong Kong to date.

Ng has starred in over 100 films, and is crowned 'Queen of Comedy' by many, not least for her fame as the box office champion of Chinese New Year movies, including the highest grossing Hong Kong film in 2009, ***All's Well End's Well 2009*** (2009), and also ***All's Well End's Well Too*** (2010), ***I Love Hong Kong*** (2011), ***Mr. & Mrs. Incredible*** (2011), and ***All's Well End's Well 2012*** (2012). Two recent comedies she starred in were very successful commercially and critically -- ***Monster Hunt*** (2015) and ***Jian Bing Man*** (2015) garnered a total of RMB 3.5 billion.

Ng entered show business in the 1980s, the golden period of Hong Kong's film industry. Her funny, quirky and irreverent persona has made her stand out from other actresses and landed her countless comedic roles in films like ***All's Well End's Well*** (1992) which also starred Stephen Chow and Maggie Cheung.

But it wasn't until her performance as a triad leader in ***Portland Street Blues*** (1998) that she came to be known as a serious actress. She received the Best Actress Award in the Hong Kong Film Awards for her part in the film. Ng went on to take on ever

more challenging roles, including that of a prostitute in Samson Chiu's ***Golden Chicken*** (2002), which won her Best Actress (her second) in the Golden Horse Awards. She played a bisexual woman in Ann Hui's ***All About Love*** (2010) and for that, another Best Actress at the Asian Film Festival of Rome. In ***Echoes of the Rainbow*** (2010), she was a humble housewife. The film was presented the Crystal Bear Award at the Berlin International Film Festival and earned Ng a Best Actress nomination in the Hong Kong Film Awards.

The recent years see Ng's career expanding into producing. This began with ***Golden Chickenssss*** (2014) which reaped over HK\$40 million in Hong Kong, and was the year's highest grossing Chinese movie. In 2014, the New York Asia Film Festival presented the Star Asia Award to her, the first Asian actress to receive the award.

In 2015, Ng took on a fresh acting challenge by playing a man in ***12 Golden Ducks***. Instead of adopting the usual approach to reverse gender roles, she turned herself into a 'real' man with special effects makeup. Not only did she become the talk of the town, the Chinese New Year movie was a huge box office success.

Goldbuster is witness to Ng's latest breakthrough. She made her directorial debut in the film, thus cementing her status as an artist of many hats.

Dora Ng (costume designer)

Upon graduating in fashion design from Hong Kong Polytechnic University, Dora Ng joined the film industry as costume designer for Jacob Cheung's ***The Twilight of Forbidden City*** (1988). To date, she has been involved in over 60 productions, including Ching Siu-tung's ***An Empress and the Warriors*** (2008), Stephen Chow's ***CJ7*** (2008), the Pang Brothers' ***Storm Warriors*** (2009), and Andrew Lau's ***Legend of the Fist: The Return of Chen Zhen*** (2010). Ng has garnered five Hong Kong Film Awards, two Golden Horse Awards, and over 20 nominations for Best Costume and Makeup Design. Her award-winning designs have appeared in Peter Ho-sun Chan's ***Comrades, Almost a Love Story*** (1996) and ***Perhaps Love*** (2005); Teddy Chen's ***Purple Storm*** (1999) and ***Bodyguards and Assassins*** (2009); Samson Chiu's ***Golden Chicken*** (2002); and Soi Pou-soi Cheang's ***The Monkey King 2*** (2016). Ng's other notable projects include Andrew Lau Wai-keung's ***A Beautiful Life*** (2011) and ***The Guillotines*** (2012); Peter Ho-sun Chan's martial arts film ***Wu Xia*** (2011) and drama ***American Dreams in China*** (2013); and Derek Hui's ***This is Not What I Expected!*** (2017). Her recent works in Derek Tsang's ***Soul Mate*** (2016) and Soi Cheang's ***The***

Monkey King 2 earned her nominations for Best Costume and Makeup Design in both the Golden Horse Awards and the Hong Kong Film Awards.

Derek Hui (editor)

'I was very impressed by this precocious kid when we first worked together in The Warlords 10 years ago. And since then, Derek has become increasingly sophisticated. He surely has what it takes to be a world-class player,'
says Peter Ho-sun Chan.

Born in Hong Kong in 1982, Derek Hui graduated from the School of Creative Media of the City University of Hong Kong with first-class honours. He made his debut as a film editor in director Peter Ho-sun Chan's **The Warlords** (2007). Subsequently he teamed up with a number of acclaimed filmmakers, including Teddy Chan on **Bodyguards and Assassins** (2009) and **Kung Fu Killer** (2014); Peter Ho-sun Chan again on **Wu Xia** (2010) and **Dearest** (2014); Chen Kaige on **Sacrifice** (2010); Keanu Reeves on Reeves's directorial debut **Man of Tai Chi** (2013); Derek Tung-sing Yee on **I Am Somebody** (2015); and Renny Harlin on **Skiptrace** (2016, starring Jackie Chan). His other film editing work, comedy **Goodbye Mr. Loser** (2015) was a box-office sleeper hit that grossed US\$226 million in China.

Hui was nominated for Best Film Editing at both the Hong Kong Film Awards and the Golden Horse Awards. He is to date the youngest nominee in the Best Film Editing category in the history of the Hong Kong Film Awards. Hui earned his third Hong Kong Film Awards nomination for Best Film Editing with **Soul Mate** (2016, directed by Derek Tsang). In 2017, Hui made his directorial debut with a feature film **This is Not What I Expected!**.

Jake Pollock (cinematographer)

A rising star in cinematography who has been labeled the 'new Christopher Doyle', Jake Pollock started working as a lighting technician for independent films after graduating from the Film and Television Department of New York University. A huge fan of Taiwan cinema, he made a bold decision to relocate to Taiwan in 2002. His unique hand-held style soon caught the eye of up-and-coming directors in Taiwan; it didn't take long before he gained industry recognition.

Pollock received the Special Jury Prize at the 8th Taipei Film Festival for his cinematography work in Ho Wi-ding's **Respire** (2005). The film also won the Kodak Short Film and Young Critics Awards at the 58th Cannes Film Festival. Pollock was

nominated for Best Cinematographer in the 4th Asian Film Award for his work in Cheng Yu-chieh's **Yang Yang** (2009). His cinematography for espionage thriller **The Message** (2009) and crime saga **Monga** (2010) was massively successful. **The Message** reaped a staggering RMB\$225 million in China alone, while **Monga** totaled NT\$260 million to become the highest grossing Chinese film in Taiwan in 2010.

Pollock's recent work for Derek Tsang's **Soul Mate** (2016) led to a Best Cinematography nomination in the 36th Hong Kong Film Awards.

Cast

Francis Ng



Hong Kong actor Francis Ng enrolled on TVB's talent training programme in 1982. He later expanded his repertoire into film while still making occasional appearances on television. Ng is best known for his spoof of veteran actor Patrick Tse in **Old Time Buddy** (1997) and his airline pilot persona, Sam, in **Triumph in the Skies II** (2003, 2013). The latter role landed him the 'My Favourite TVB Drama Character' award at TVB Star Awards Malaysia.

Ng has bagged numerous film awards over the years. These include Best Actor at Taiwan's 37th Golden Horse Awards for Johnnie To's **The Mission** (1999); three-time Best Actor at the Hong Kong Film Critics Society Awards for Cha Chuen-yee's **Once Upon a Time in Triad Society** (1996), Wilson Yip's **Bullets Over Summer** (1999), and Gordon Chan's **2000 AD** (2000); and Best Supporting Actor at the 20th Hong Kong Film Awards for **2000 AD** (2000). More recently **Shed Skin Papa** (2017) gave him his fourth Best Actor nomination at the Hong Kong Film Awards, in addition to a Best Male Lead nomination at the 29th Tokyo International Film Festival.

In 2014, Ng and his son Feynman appeared in the Chinese reality show **Where Are We Going, Dad?**. The episode was warmly received. Ng's other film works include **Infernal Affairs II** (2003), **Exile** (2015), **Triumph in the Skies** (2015), **Two Thumbs Up** (2015), **The Warriors Gate** (2016), **Line Walker** (2016), and **77 Heartbreaks** (2017).

Alex Fong



Hong Kong actor Alex Fong's brilliant performance in Derek Yee's ***One Nite in Mongkok*** (2004) attracted a Best Actor nomination at the Hong Kong Film Awards and the Best Actor prize at the 5th Chinese Film Media Awards. Fong is a four-time Best Supporting Actor nominee at the Hong Kong Film Awards, and a two-time nominee for the same prize at Taiwan's Golden Horse Awards. His other silver screen appearances include James Yuen's ***Your Place or Mine!*** (1998), Derek Yee's ***Drink-Drank-Drunk*** (2005), Wong Ching-po's ***Mob Sister*** (2005), the ***Overheard series*** (2009, 2011, 2014) by Alan Mak and Felix Chong, Teddy Chan's ***Kung Fu Jungle*** (2014), and David Lee Kwong-yiu's ***Insanity*** (2014).

Fong has also participated in a number of famous television dramas, including ***Burning Flame II*** (2002), ***Split Second*** (2004), ***A Great Way to Care*** (2011), ***A Great Way to Care II*** (2013), and ***Law dis-Order*** (2016).

Zhang Yi



Chinese actor Zhang Yi has collaborated with a number of celebrated film directors. Among his more representative works are ***The Founding of a Party*** (2011) helmed by Han Sanping and Huang Jianxin, Peter Ho-sun Chan's ***Dearest*** (2014), Ann Hui's ***The Golden Era*** (2014), Jia Zhangke's ***Mountains May Depart*** (2015), He Ping's ***The Promised Land*** (2015), Cao Baoping's ***Cock and Bull*** (2016), Feng Xiaogang's ***I Am Not Madame Bovary*** (2016), and Dante Lam's ***Operation Red Sea*** (2017).

Zhang is also a familiar face in television dramas like ***Soldiers Sortie*** (2006), ***My Chief and My Regiment*** (2009), and ***Feather Flies to the Sky*** (2017). Zhang's talent has been endorsed by awards that include China's National Dramatic Arts Golden Lion Award 2012

(Performance), and Artist of the Year in the China Television Drama Awards. He also won Best Supporting Actor at China's 30th Golden Rooster Awards for his role in **Dearest**, Best Actor at the 8th China Film Director's Guild Awards for **Cock and Bull**, and the Magnolia Award for Best Actor at the Shanghai Television Award for **Feather Flies to the Sky**.

Shen Teng



Born in 1979 in China's Heilongjiang province and a graduate of the People's Liberation Army Academy of Art, Shen Tong is a popular stage actor and comedian who has frequently appears in China's television dramas, high-profile variety shows, and movies. He played the leading part in the blockbuster **Goodbye Mr. Loser** (2015), and starred in comedy-drama **Go Away Mr. Tumor** (2015), rom-com **Breakup Buddies** (2014), and action-comedy **Mission Milano** (2016).

Currently, Shen has a role in **Crazy Alien** by **Breakup Buddies** director Ning Hao. **Crazy Alien** also stars Matthew Morrison, American actor of Glee fame. Shen's latest comedy **Never Say Die** has garnered nearly RMB 2.2 billion (US\$331 million) in China.

Yue Yunpeng



Yue Yunpeng is a celebrated crosstalk actor in China. He was born to a rural family in Henan province in 1985, and began training in Beijing under Guo Degang, a master of the ancient art of crosstalk, in his teens. Crosstalk or xiangsheng is a comedic performance that involves two actors engaged in a fast-paced dialogue peppered with puns, parody and satire. Sometimes there is only one actor delivering a monologue, similar to Western stand-up. Less commonly, the show features multiple players. From

his roots in crosstalk, Yue has taken his talent to film and television, and made a name for himself as one of China's top comedians. He has appeared in numerous television dramas, reality shows, and has hosted and entertained in variety shows throughout the country. His filmography includes **Revenge for Love** (2017) in which

he plays the male protagonist, Chinese-Indian comedy *Buddies in India* (2017), and superhero comedy, *Jian Bing Man* (2015).

PAPI



PAPI, née Jiang Yilei, is one of China's most popular video bloggers and Internet comedians. A higher-degree graduate of the Director Department of Beijing's Central Academy of Drama, Jiang began sharing in October 2015 a series of short Internet videos which she scripted, directed, acted in, and produced. Her unique views and funny ways of expression quickly struck a chord with viewers and attracted a massive fan following. They even triggered a wave of short-video production in China. Not surprisingly, it wasn't long before Jiang became China's number one Internet sensation. **Goldbuster**

is her acting debut in a feature film.

Jiao Junyan



Often considered China's most promising young actress, Jiao Junyan became known to audiences when she made her debut in Jacob Cheung's *Rest on Your Shoulder* (2009). This was followed by parts in Teng Huatao's romance *Love Is Not Blind* (2011), and television dramas *Editorial Department Story* (2012) and *Lala's Shining Days* (2013). Jiao subsequently appeared in a number of other television dramas. These include the smash hit *Youth Assemble* (2015) aired on Hunan Television, the popular novel-to-drama adaptation *Remembering Lichuan* (2016),

Noble Aspirations (2016), web crime thriller series *Dr. Qin Medical Examiner* (2016), the sensational mega series *Mondai no Aru Restaurant* (2017) which is said to shine a spotlight on feminism, and *Detective Dee* (2017). Jiao's more recent silver screen works comprise Ning Hao's *Breakup Buddies* (2016) and Wen Zhang's directorial debut, *When Larry Met Mary* (2016). The latter secured a Best Supporting Actress nomination for Jiao at the 31st China Golden Rooster Awards.

Pan Binlong



comedian.

Chinese comedian Pan Binlong is best known for his wit and humour. A master of the punch-line, he has had viewers falling off their chairs in laughter in ***Top Funny Comedian*** and a multitude of other variety shows. Pan took part in ***Jian Bing Man*** (2015), written and directed by and also starring Da Peng. Pan is seen laying his life on the line for his friend in the film. In Dayyan Eng's ***Wished*** (2017), Pan and his friends are protectors of life's dreamier things. Pan spikes his film and television performances with brilliant 'Pan's humour' and cements his status as a successful cross-gender actor, a hilarious prankster, and a consummate all-round